Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 262

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 8. November
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 8 novembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 262

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 262

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordata. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Schuhfabrik Frauenfeld A.-G. in Liq.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3076¹)

Gemeinschuldner: Huber, Eugen, Kolonialwarenhandlung, Forchstrasse Nr. 224, in Zürich 7, wohnhaft in Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Oktober 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Oktober 1930, nachmittags 2¼ Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes, Klosbachstrasse Nr. 95 I.

Eingabefrist: Bis 22. November 1930.

Im übrigen wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich verwiesen.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (3228)

Gemeinschuldner: Firma Gebrüder Müller, Fuhrhalterei und Kohlenhandlung, in Rieden Wallisellen. (Kollektivgesellschafter: Ernst Müller und Paul Müller, beide von Wallisellen, wohnhaft in Rieden-Wallisellen).

Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1930.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. Ges.

Eingabefrist: Bis 18. November 1930.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (3229)

Gemeinschuldner: Rebmann, Gottfried, Johanns, von Spiez, Veloreparaturwerkstätte, in Zuchwil.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1930.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis und mit 21. November 1930.

(Die Eingaben sind Wert 30. Oktober 1930 zu berechnen).

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (3097¹)

Zweite Auskündung.

Gemeinschuldner: Frey, F., von Auenstein, früher Velo- und Motorradhandlung, Garage, und mechanische Reparatur-Werkstätte, Rorschacherstrasse 171, St. Fiden-St. Gallen O.

Konkurseröffnung: 17. Oktober 1930.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 15. November 1930.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 15. November 1930, betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners: Kat. Nr. 1256, Ein Wohnhaus mit Laden, 380,6 m² Gebäudegrundfläche, an der Rorschacherstrasse Nr. 171, St. Gallen O, gelegen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (3230)

Faillie: Profit S. A., fabrique de pâtes alimentaires, à Corcelles (Neuchâtel).

Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1930.

Première assemblée des créanciers: Lundi 17 novembre 1930, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Boudry (Salle du Tribunal).

Délai pour les productions: 8 décembre 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (3231)

Gemeinschuldnerin: F. Iten & Cie., Röntgenapparate, in Bern, Kapellenstrasse 30.

Anfechtungsfrist: 18. November 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (3232)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Eingabe.

Gemeinschuldner: Meyer, Edmund, Primeur, Moserstrasse 15, in Bern.

Anfechtungsfrist: 18. November 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (3233)

Neuauflage des Kollokationsplanes.

Gemeinschuldner: Saner, Ernst, Briefmarkenhaus, Optingenstrasse Nr. 1, Bern.

Anfechtungsfrist: 18. November 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Obersimmenthal in Blankenburg* (3234)

Im Konkurse über Oberli, Christian, Landwirt, in Zweisimmen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (3235)

Failli: Boilat-Kurth, Edouard, termineur, à Reconvilier.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites de Moutier. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Il est porté à la connaissance des créanciers que l'inventaire des objets déterminés par l'office comme étant de stricte nécessité est déposé en même temps que l'état de collocation; le délai de recours contre opérations d'inventaire court dès le 8 novembre 1930 et expirera le 18 novembre suivant.

L'état des revendications est également déposé et les demandes de cessions de droits doivent être formulées dans le même délai.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (3236)

Gemeinschuldnerin: Gewerbebank Luzern A. G., Bahnhofstrasse, Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 18. November 1930.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (3250)

Failli: Jaquet, Auguste, mécanicien, La Tour-de-Trême.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (3237)

Im Konkurse über Knöpfli, Walter, Finita Watch, horlogerie, in Grenchen, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern

beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (3238)

Im Konkurse über Mayer-Trawny, Anton, Architekt und Baumeister, in Neu-Allschwil, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan über folgende Liegenschaften beim Konkursamt Binningen zur Einsicht auf:

A. 1652: 3 a 66 m² mit Wohnhaus Nr. 63 am Schützenweg, in Neu-Allschwil;
A. 1948: 9 a 79 m² Bauland alte Breite, in Neu-Allschwil;
A. 1680: 7 a 75 m² Strasse, in Neu-Allschwil, mit 5/6 Anteil hievon;
Sek. I, Parz. 1508: 14 a 57,5 m² Terrain an der Vogesenstrasse, in Basel;
Sek. II, Parz. 3132: 2 a 31 m² mit Wohnhaus Luzernerring 130, in Basel;
Sek. II, Parz. 3172: 3 a 13 m² mit Wohnhaus Ziegelstrasse 2, in Basel;
Sek. II, Parz. 3451: 1 a 65 m² Terrain an der Wanderstrasse, in Basel.

Klagen auf Anfechtung dieses Planes sind bis und mit 18. November 1930 beim Bezirksgericht in Arlesheim anhängig zu machen, andernfalls dieser Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3239)

Failli: Bourla, Daniel, représentations, Avenue de Fraisse 9, à Lausanne.

Date du prononcé: 25 octobre 1930.

Délai pour avancer les frais: 18 novembre 1930.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (3240)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Aeschlimann, Auguste, ex-négociant, à Yverdon, par ordonnance rendue le 8 octobre dernier par le président du Tribunal, a été, ensuite de la constatation de défaut d'actif, suspendue le 3 novembre 1930 par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 novembre prochain la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Yverdon, le 4 novembre 1930.

Office des Faillites d'Yverdon: **R. Ballenegger.**

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (3251)

Gemeinschuldner: Kernen, Fritz, Tapezierer, am Dürrenast bei Thun.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 21. November 1930.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (3252/3)

Faillis:

1. Genoud, Louis, feu Paul, Vuadens.
2. Morier-Kolly, Rosa, Bulle.

Date de la clôture: 5 novembre 1930.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3254)

Das Konkursverfahren über Kurz, Hermann J., ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 5. November 1930 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schaffhausen *Bezirk Schaffhausen* (3255)

Gemeinschuldner: Baumann, Max, Baumeister, früher Neuhausen, später Schaffhausen.

Schluss des Konkursverfahrens: 6. November 1930.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Oron* (3241)

Failli: Zurfluh, Franz, laitier-fromager, Palézieux-Village.

Date du prononcé de clôture: 24 octobre 1930.

Privation des droits civiques: 2 ans.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (3248²)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über die Kollektivgesellschaft Gebrüder Guggenbühl, Viehhandlung, auf der Weid-Obermeilen, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Meilen Montag, den 8. Dezember 1930, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Rössli, in Erlenbach, auf 1. öffentliche Steigerung:

in Erlenbach liegend:

1. Das Wohnhaus Seestrasse Nr. 53, unter Assek. Nr. 649 für Fr. 62,000.— brandversichert (1930).
   Kat. Nr. 1732. Fünf Aren 54 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Seestrasse.
   Schätzung: Fr. 60,000.—.
2. Kat. Nr. 1730. Sieben Aren 04 m² Bauplatz an der Seestrasse. Anmerkung laut Grundprotokoll.
   Schätzung: Fr. 12,672.—.
3. Kat. Nr. 1729. Neunundzwanzig Aren 77 m² Bauland, Baumgarten, an der Bahnhofstrasse.
   Vormerkung (Vorkaufsrecht) laut Grundprotokoll.
   Schätzung: Fr. 44,655.—.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. November 1930 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme zu bezahlen: für Ziff. 1 Fr. 1000.— und für Ziff. 2 u. 3 zusammen Fr. 1000.

Küsnacht, den 6. November 1930. Konkursamt Küsnacht:
H. Weilenmann, Notar.

Kt. Luzern *Konkursamt Entlebuch* (3249)

Zweite Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft Barben-Portmann, Frau, sel., Handlung, Markt, Werthenstein.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 6. Dezember 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz», Markt, Werthenstein.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 26. November 1930 an.

Steigerungsobjekt: Die Liegenschaft «alte Landstrasse», im Markt, Gemeinde Werthenstein, enthaltend:

a) Ein Wohnhaus und ein Magazin, brandversichert für Fr. 31,500.—;
b) Ein Stück Pflanzland.

Grundpfandrechte ohne Zinsen . . . . . Fr. 48,600.—.
Konkursamtliche Schatzung . . . . . » 42,000.—.
Höchstangebot bei der I. Steigerung . . » 16,100.—.

Entlebuch, den 5. November 1930. **Konkursamt Entlebuch.**

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 8* (3242)

Grundpfandverwertung. — II. Steigerung.

Schuldnerin: Küng, Emma, Frau, geschiedene Minder, Florastrasse Nr. 37, in Zürich 8.

Pfandeigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Freitag, den 12. Dezember 1930, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum «Hegibach» (Lucas Berther), Neumünsterstrasse 34, Zürich 8.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 2. Dezember 1930 an.

Grundpfand:

Laut Grundprotokoll Riesbach, Bd. 33, pag. 245:

1. Ein Wohnhaus, unter Assek. Nr. 1183 für Fr. 155,000.— assekuriert, an der Florastrasse Pol. Nr. 37, in Zürich 8.
   Kat. Nr. 291.
2. 2 Aren 18,7 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Florastrasse, in Zürich 8.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 150,000.—.

Der Käufer hat an der Steigerung auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 2000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 100,000.—.

Zürich, den 12. November 1930. Betreibungsamt Zürich 8:
Ed. Aeppli.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Willisau in Ettiswil* (3243)

Schuldner: Glatt, Gebhard, Automobiles und Reparaturwerkstatt, Willisau.

Datum der Stundungsbewilligung: 28. Oktober 1930.

Sachwalter: Louis Bannwart i. Fa. Bannwart & Co., Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschenplatz 7, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 28. November 1930; Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 17. Dezember 1930, nachmittags 4 Uhr, im Gasthaus z. «Mohren», in Willisau.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 6. Dezember 1930 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Laufenburg* (3244)

Schuldnerin: Eisenwarenfabrik A. G. Etzgen.

Datum der Stundungsbewilligung des Bezirksgerichts Laufenburg mit Schlussnahme vom 30. Oktober 1930.

Sachwalter: E. Rickenbach, Gerichtssubstitut, Laufenburg.

Eingabefrist: Bis und mit 29. November 1930. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Dezember 1930, nachmittags 1 Uhr, im Gerichtssaal, in Laufenburg.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3256)

Par jugement du 3 novembre 1930, le Tribunal a prorogé d'un mois le sursis concordataire accordé le 10 septembre 1930, à Lévy, Henri, bazar, Rue des Paquis 21, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixé au lundi 24 novembre 1930, à 10 hs., et aura lieu à la salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7.

Le commissaire au sursis: **Ph. Briquet.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Uri *Konkursamt Uri in Altdorf* (3257)

Mittwoch, den 19. November 1930, vormittags 9 Uhr, findet im Rathause in Altdorf vor Obergericht Uri die Verhandlung über den Nachlassvertrag im Konkurse **Bissig, Jost**, Schuhhandlung, Altdorf, statt, wo die Gläubiger ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anbringen können.

Altdorf, den 6. November 1930. **Das Obergerichtspräsidium.**

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (3258)

Débiteur: **Pinaton, Henri**, mécanicien, Bulle.

Date du jugement homologuant le concordat: 3 novembre 1930.

Bulle, le 4 novembre 1930. Le préposé: **Brulhard,**

Ct. del Ticino *Pretura di Bellinzona* (3245)

La Pretura di Bellinzona con suo decreto 16 ottobre 1930, ha omologato il concordato proposto da **Rey, Serafina**, vedova, negoziante, in Bellinzona, sulla base del 20 % pagabile subito.

Bellinzona, li 5 novembre 1930. Il seg. assess.: **F. Biaggi.**

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (3259)

Débiteur: **Klauber, Ignace**, commerce de bijouterie, Place du Molard 5, Genève.

Date du jugement: 22 octobre 1930.

Mr Jean Novel, agent d'affaires, Rue du Rhône 19, a été désigné aux fins de surveiller l'entière et sincère exécution du concordat.

Un délai de 15 jours pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Verwerfung des Nachlassvertages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3260)

Débitrice: **Blanc, Olga**, maison de couture Fernande's, Rue du Lion d'Or 2, à Lausanne.

Date du jugement: 4 novembre 1930.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Betreibungsamt Bern-Land* (3246)

Steigerungswiderruf.

Die im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Kommanditgesellschaft **Schütz & Cie.**, in Bümpliz, Dritteigentümer Fritz Schütz, Kaufmann, in Bümpliz, auf Montag, den 10. dies angesetzt gewesene Liegenschaftssteigerung findet infolge Rückzuges der daherigen Verwertungsbegehren nicht statt und wird hiermit widerrufen.

Bern, den 5. November 1930. Betreibungsamt Bern-Land: **Schmid.**

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (3247²)

Faillite de la manufacture d'articles photographiques **Paul Savigny et Cie. S. A.**, à Lucens.

Le mercredi 19 novembre 1930, à 2 heures après-midi, dans les locaux de la masse, à Lucens, l'Office des Faillites de Moudon fera vendre au comptant et **en bloc**, sur la base d'une offre de fr. 1500. —, les marchandises, petit outillage, fournitures diverses et mobilier provenant de cette faillite. Pour renseignements, s'adresser à l'office soussigné, où l'inventaire peut être consulté.

Moudon, le 4 novembre 1930. L'Office des Faillites: **F. Paccaud.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 5. November. **Benzin-Vertriebs-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1929, Seite 1886). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 1930 haben die Aktionäre die Reduktion ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 5000 beschlossen durch Abstempelung der 200 Aktien von Fr. 500 auf Fr. 25 und Rückzahlung von Fr. 75 pro Aktie. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert und lautet nun: das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 25, welche voll einbezahlt sind.

Vertretungen aller Art. — 5. November. Inhaber der Firma **Jean B. Stolz**, in Zürich 8, ist Jean Baptist Stolz-Fierz, von Laufenburg (Aargau), in Zürich 8. Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art. Forchstrasse 60.

Gipserei und Edelputzgeschäft usw. — 5. November. Hermann Felber, von Oberkirch (Luzern), in Zürich, und Fritz Blacha, Ingenieur, von Schönberg (C. S. R.), in Feldkirch (Vorarlberg), haben unter der Firma **H. Felber & Co.**, in Zürich 8, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hermann Felber und Kommanditär ist Fritz Blacha, mit dem Betrage von Fr. 1000. Gipserei-, Edelputz- und Kunststeingeschäft. Signaustrasse 10.

Erzeugnisse der Uhrenindustrie usw. — 5. November. In der Firma **J. Hünerfauth Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 28. März 1925, Seite 523), ist die Prokura von Carl Hünerfauth erloschen. Dagegen hat der Verwaltungsrat Einzelunterschrift erteilt an: Hugo Ohnmacht, von und in Schwenningen a. N. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Jakob Hünerfauth wohnt nunmehr in Zollikon.

5. November. **Granit A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1927, Seite 1330). Dr. jur. Gregor Edlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als einziger Verwaltungsrat gewählt: Dr. Edwin Brunner, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Der Genannte führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rämistrasse 35, Zürich 1.

5. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Baugesellschaft Emas**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1928, Seite 1002), hat in ihrer Generalversammlung vom 14. Juli 1930 eine Aenderung der Statuten vorgenommen, und dabei den Sitz nach Lausanne verlegt, woselbst die Firma seit 27. August 1930 (S. H. A. B. Nr. 203 vom 1. September 1930, Seite 1800) eingetragen ist. Diese Firma wird daher hierorts gelöscht.

5. November. Die Stiftung unter dem Namen **Heilstätte bei Aegeri für scrofulöse und rachitische Kinder von Zürich und Umgebung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 238 vom 10. Oktober 1916, Seite 1538), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Büchnerstrasse 22, Zürich 6.

Glasmanufaktur usw. — 5. November. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Mäder & Co. vormals Huber-Stutz & Co.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1929, Seite 230), sind die Gesellschafter Irma Schaffner-Huber und Werner Huber-Wolf ausgeschieden; deren Kommanditbeteiligungen sind erloschen.

Bankgeschäft. — 5. November. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hugo Kahn & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1927, Seite 193), sind die Prokuren von Fritz Bauert und Louis Bollag erloschen. Der unbeschränkt haftbare Gesellschafter Hugo Kahn wohnt nunmehr in Zürich 7.

Tapisserie, Broderie. — 5. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schwestern Falckenberg**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 109 vom 13. Mai 1925, Seite 833), verzeigt als neues Geschäftslokal Börsenstrasse 1/Stadthausquai 7.

Textilmaschinen usw. — 5. November. Die Firma **Vock & Fleckenstein Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1929, Seite 1242), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Gotthardstrasse Nr. 39, Zürich 2.

5. November. Die Firma **Verband schweizerischer Baumwollgarn-Konsumenten**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1929, Seite 1633), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bleicherweg 5, Zürich 1. Der Geschäftsleiter Albert Notz wohnt in Höngg.

5. November. Die **Kreditoren-Organisation (Organisation des Créanciers) (Organizzazione dei Creditori)**, in Zurich 1 (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1927, Seite 1287), hat ihr Geschäftslokal nach Löwenstrasse 66 verlegt.

Pharmazeutische Spezialitäten. — 6. November. **Scott & Bowne, Limited**, mit Hauptsitz in London und Filiale in Zürich (S. H. A. B. Nr. 268 vom 8. November 1919, Seite 1959). Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Frl. Adeline Meier, von Unterschlatt (Thurgau), in Zürich.

6. November. In der Firma «Ellams Duplicator Aktiengesellschaft», mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Zürich unter der Firma **Ellams Duplicator Aktiengesellschaft Filiale Zürich** (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1930, Seite 1227), ist die Prokura von Jan Robert Fraser Henry erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat, auf die Zweigniederlassung Zürich beschränkt, Einzelprokura an: Alfred Eugster, von Trogen, in Genf.

Pelzwaren. — 6. November. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Rückmar & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 162 vom 13. Juli 1928, Seite 1381), ist die Gesellschafterin Frl. Paulette Rückmar ausgeschieden; deren Kommanditbeteiligung und Prokura sind damit erloschen. An deren Stelle tritt als Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 1000 in die Firma ein: Frl. Frieda Rückmar, von Unterengstringen, in Küsnacht. Ihr wurde Prokura erteilt.

Wirtschaft. — 6. November. Inhaber der Firma **August Goor-Kunz**, in Wald, ist August Goor-Kunz, deutscher Staatsangehöriger, in Laupen-Wald. Wirtschaftsbetrieb. In Laupen.

Waren aller Art. — 6. November. Inhaber der Firma **August Hölzle**, in Zürich 6, ist August Hölzle-Hugentobler, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 6. Vertretungen in Waren aller Art. Büchnerstrasse 5.

Chemische Produkte. — 6. November. **Adhaesium Gesellschaft (Adhaesium Company)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1927, Seite 1437). In der Generalversammlung vom 8. August 1929 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen; die Liquidation ist beendigt. Diese Firma wird daher anmit gelöscht.

Bern — Berne — Berna
Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

1930. 4. November. Aus dem Vorstand der **Ziegenzuchtgenossenschaft Boltigen**, mit Sitz in Boltigen (S. H. A. B. Nr. 264 vom 19. Oktober 1912, Seite 1847), sind ausgeschieden der Präsident Jakob Müller, der Kassier Gottlieb Gerber, der Sekretär Ernst Huggenberger sowie die Beisitzer Samuel Gerber und Johannes Steiner. Die Unterschriftsberechtigung der drei ersteren ist erloschen. In der Generalversammlung vom 13. April 1930 wurde der Vorstand bestellt wie folgt: als Präsident: Jakob Siegenthaler, von Trub, Zimmermann, in Boltigen; als Vizepräsident: Alfred Seewer, von Gsteig, Landwirt, in Adlemsried zu Boltigen; als Sekretär: David Karlen, von Boltigen, Briefträger, daselbst; als Beisitzer: Fritz Seewer, von Gsteig, Landwirt, Matten Boltigen, und David Dänzer, von Kandersteg, Landwirt, Schwarzenmatte Boltigen. Es zeichnen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

Schuhfabrik Frauenfeld A.-G. in Liq.

Die Inhaber von Obligationen des 5 % Hypothekar-Anleihens im I. Range von Fr. 1,000,000 vom Jahre 1915 unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer **Gläubigerversammlung auf Freitag, den 21. November 1930, 3 Uhr, in das Zunfthaus z. Waag, Zürich, Münsterhof**, eingeladen.

Traktanden:

1. Bericht des Vorsitzenden der Liquidationskommission über die Lage des Unternehmens.
2. Beschlussfassung über die Stundung des 5 % Hypothekar-Anleihens 1. Ranges von nom. Fr. 1,000,000 vom Jahre 1915.
3. Wahl eines Obligationärvertreters in die Liquidationskommission.

Eintrittskarten, welche als Stimmrechtsausweise dienen, können gegen Vorlegung der Obligationen bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, Bahnhofstrasse 32, bezogen werden.

Es wird speziell darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss gesetzlicher Vorschrift die Vertretung von Obligationären durch Dritte in der Gläubigerversammlung nur auf Grund einer schriftlichen Vollmacht gestattet ist.

Frauenfeld, den 4. November 1930. (V 105²)

Schuhfabrik Frauenfeld A.-G. in Liq.
Die Liquidationskommission.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Als Projektverfasser der Autostrasse Basel-Zürich und als ausgebildeter Automobilführer empfiehlt sich

Dr. ing. Bertschinger, Zürich

Witikonerstrasse 231, Telephon 24740

zur Uebernahme von 3000

Gutachten, öffentlicher und gerichtlicher Expertisen in allen Autostrassenfragen

Oeffentliches Inventar • Rechnungsruf

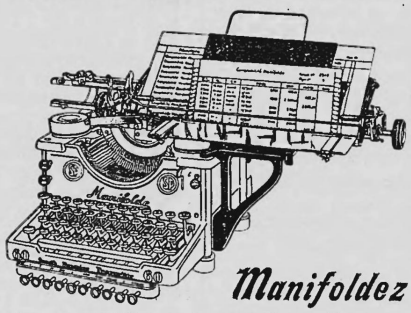
Ueber das Vermögen des am 17. Oktober 1930 verstorbenen **Samuel Bloch**, Kaufmann, von Genf, wohnhaft gewesen in **Zürich I**, Löwenstrasse 32, ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich durch Verfügung vom 1. November 1930 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **12. Dezember a. c.** bei unterzeichneter Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 Z. G. B. genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 Z. G. B.).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 8. November 1930.

Notariat Zürich (Altstadt):
P. Fischer, Notar.



Manifoldez

votre comptabilité avec la nouvelle machine comptable „MANIFOLDE" munie de son dispositif breveté d'introduction et de repérage à plat des formulaires. (407-362 Z) 2973

Demandez notice à

Mermod & Lambelet

Galeries du Commerce 87, Lausanne

Zu kaufen gesucht

gebrauchter

Kassaschrank

Offerten mit Preisangabe und Beschreibung unter Chiffre G 13021 X an **Publicitas Genf.** 3018

FABRIQUE DE Clichés Montbaron & Cie "NEUCHATEL"

Blechwaren jeder Art

in allen Metallen: gedrückt, gestanzt, gezogen, gefalzt, genietet, geschweisst, lackiert, verzinnt, liefern rasch und preiswert (1708 A)
2474

Birchmeier & Cie.

Metallwaren- & Spritzenfabrik

Künten (Aargau)

Steigerungs-Anzeige

Auf Veranlassung der Firma **Max Meller**, Kaufmann, Sternwartestrasse 15, **Wien XVIII**, gelangen **Dienstag, den 18. November 1930, nachmittags 2½ Uhr**, beim **Lagerhaus S. B. B. in Buchs** (Kt. St. Gallen) folgende Objekte auf öffentliche Versteigerung:

12,500 Stück tschechoslovakische Kristallzuckersäcke

einmal gebraucht

100 kg fassend, ca. 800 gr schwer, loch- und fleckfrei und gut gereinigt, gleiche Marken, im Bund à 25 Stück gebunden, direkte „Fabrikslieferung" und zwar 2250 Stück Signo A. C. R., 950 Stück Signo S. M. C, 25 Stück Signo A. C. L, 1350 Stück Signo S. Z. G., 750 Stück Signo R. A. C., 100 Stück Signo A. G. M. N., 1200 Stück Signo Z. K. Z., 750 Stück Signo Vsetnly, 450 Stück Signo Z. K., 850 Stück Signo H. Z. R., 275 Stück Signo R. C. U. H., 1075 Stück Signo M. R. T., 400 Stück Signo K. B. C., 25 Stück Signo A. B. C., 350 Stück Signo H. C., 25 Stück Signo H. C. S., 75 Stück Signo C. R., 25 Stück Signo R. A. C. L, 25 Stück Signo R. P. N., 725 Stück Signo A. Z, 25 Stück Signo R. M., 25 Stück Signo A. Z. R., 200 Stück Signo B. R. B., 75 Stück Signo V. C. R. T., 75 Stück Signo C. Z. F., 25 Stück Signo A. R. C., 400 Stück Signo P. C. R.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 13. November an auf der Gemeinderatskanzlei in Buchs zur Einsichtnahme auf. 3019

Buchs, den 6. November 1930.

Das Gantamt Buchs.

Benzin-Vertriebs-Aktiengesellschaft in Zürich

In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 1930 haben die Aktionäre der Benzin-Vertriebs-Aktiengesellschaft in Zürich die Reduktion des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 100,000 auf Fr. 5000 durch Abstempelung jeder einzelnen Aktie auf Fr. 25 und Rückzahlung von Fr. 75 pro Aktie beschlossen, so dass das verbleibende Aktienkapital von Fr. 5000 voll einbezahlt ist.

Der Verwaltungsrat gibt in Gemässheit des Art. 670 des Schweizerischen Obligationenrechtes hiervon Kenntnis und fordert die Gläubiger auf, ihre Ansprüche anzumelden. 3020 i

Zürich, den 5. November 1930.

Benzin-Vertriebs-Aktiengesellschaft,
Der Verwaltungsrat: **Max Russi.**

Stellengesuche

finden im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

wirksamste Beachtung

Maschinenfabrik Oerlikon

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 32 unserer Aktien mit

Fr. 40.— abzüglich 8 % Couponsteuer

eingelöst und zwar an unserer Kasse in Oerlikon, bei der Schweiz. Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Eidgenössischen Bank A.-G. und den sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute und bei den Herren Julius Bär & Co. in Zürich. (6187 Z) 3022 i

Oerlikon, den 6. November 1930.

Der Verwaltungsrat.

Tanneries de la Sarraz S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire annuelle

pour le **samedi 22 novembre 1930, à 16 heures, à la Tannerie, à la Sarraz.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1929/1930.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Approbation des comptes, attribution du solde disponible et fixation du dividende.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles. (19826 L) *3014

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 10 novembre **Le conseil d'administration.**

Société Immobilière de Caux

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi 21 novembre 1930, à 15 heures, au Grand Hôtel, à Territet.**

ORDRE DU JOUR: 1. Opérations statutaires. 2. Révision des statuts.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à la Banque Populaire Suisse, à Montreux, et au siège de la société, à la disposition des actionnaires, dès le 10 novembre 1930. (6174 M) 3009

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées contre présentation des titres jusqu'au 20 novembre, à la Banque Populaire Suisse, à Montreux.

Montreux, le 5 novembre 1930. **Conseil d'administration.**

Aufruf
an die Prinzipalschaft

Der Winter steht vor der Türe. Der unbefriedigende Geschäftsgang in verschiedenen Branchen wird neuerdings Entlassungen zur Folge gehabt haben. Unter den Entlassenen dürften sich auch langjährige Angestellte der betreffenden Betriebe finden. Stellenlose Angestellte, die das 40. Altersjahr überschritten haben, finden eine Anstellung oft nicht mehr oder nur nach längerer Arbeitslosigkeit. Unter ihnen gibt es tüchtige, mit grosser Erfahrung und umfassenden Geschäftskenntnissen ausgestattete Leute, welche jungen, aber noch weniger erfahrenen Arbeitskräften überlegen sind.

Die Not der älteren stellenlosen Angestellten ist unzweifelhaft gross. Diese verkörpern in ihren Kenntnissen und Erfahrungen ein ansehnliches volkswirtschaftliches Kapital, das brach liegt. Sie sind gezwungen, sich mit Schreiben von Offerten abzumühen, werden in diesem Kampf vielfach zermürbt und leiden körperlich und seelisch unter ihrem Zustand.

Darum wird an die gesamte Prinzipalschaft appelliert, sie möchte bei Beginn und während des Winters, wenn irgendwie möglich, keine weiteren ältern Angestellten entlassen. Prinzipale, die in der Lage sind, Personal einzustellen, sollten soviel als angängig, ältere Arbeitskräfte berücksichtigen. Die Berufsstellenvermittlungen der Verbände verfügen über zahlreiche Anmeldungen tüchtiger Angestellter. *3016

Vereinigung schweizer. Angestelltenverbände — **Vorort des Schweizer Handels- und Industrie-Vereins**

Zentralverband schweizerischer Arbeitgeber Organisationen

Société Continentale d'Appareils Mécaniques pour la Verrerie

Deuxième convocation. Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **lundi 24 novembre 1930, à 14 heures, à Bâle**, Sternengasse 19, avec le même ordre du jour que pour l'assemblée du 6 novembre qui n'a pu avoir lieu faute de quorum. **Le conseil d'administration.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne